iTK ELECTRA

LT

ИСТОЧНИК БЕСПЕРЕБОЙНОГО ПИТАНИЯ

Краткое руководство по эксплуатации
ELT.001.1

RU

Основные сведения об изделии

Источник бесперебойного питания серии ELECTRA LT товарного знака ITK (далее – ИБП) предназначен для защиты различных типов оборудования, чувствительного к качеству электроснабжения: компьютеров, рабочих станций, серверов, систем телекоммуникации и прочего вычислительного и телекоммуникационного оборудования. ИБП защищает это оборудование от отказов, связанных с электроснабжением низкого качества или с полным отключением подачи электроэнергии. Чувствительное электрооборудование также нуждается в защите от электрических помех. ИБП устраняет помехи, возникающие в электросети, поддерживает постоянное напряжение и, при необходимости, подает автономное питание (с помощью аккумуляторных батарей (далее – АКБ) на подключенное оборудование).

Данные ИБП предназначены для бытового и промышленного применения.

ИБП соответствует требованиям технических регламентов ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Условия эксплуатации:

– высота над уровнем моря – не более 1000 м, при увеличении высоты необходимо учесть снижение мощности в соответствии с ГОСТ IEC 62040-3;

– устойчивость к механическим воздействиям по ГОСТ Р 52931 – L2;

– степень загрязнения – 2 по ГОСТ IEC 60947-1;

– отсутствие агрессивной среды.

Структура обозначения ИБП:

ELT-1500VA-1-L-S, где

ELT – серия: ELECTRA LT – Electra Line-interactive Tower – линейно-интерактивный ИБП, тип исполнения – башня;

1500 – мощность;

VA – единица мощности: VA – ВА;

1 – количество фаз: 1 – одна фаза;

L – количество АКБ: L – нет АКБ; 002 – 2 АКБ;

S – опция: S - Schuko розетки, отсутствует – розетки IEC C13.

Меры безопасности

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатировать ИБП с механическими повреждениями гибкого кабеля, корпуса розетки или вилки. Подключать к ИБП нагрузку, превышающую допустимую мощность по таблице ниже. Подключать ИБП к повреждённой розетке электропроводки.

Монтаж производить только при отключенном питании ИБП и всех подключенных к нему устройств.

Не рекомендуется подключать к ИБП лазерный принтер, сетевой удлинитель.

EN

Basic product data

The uninterruptible power supply of the ELECTRA LT series by ITK (hereinafter referred to as the UPS) is designed to protect various types of equipment that is sensitive to power quality (computers, workstations, servers, telecommunication systems and other computing and telecommunications equipment). The UPS protects this equipment from failures associated with poor quality power supply or a complete power outage.

Sensitive electrical equipment also needs protection against electrical interference. The UPS eliminates interference in the mains, maintains a constant voltage and, if necessary, supplies autonomous power (by means of batteries) to the connected equipment.

The UPS are intended for domestic and industrial use.

Operating conditions:

– base altitude above sea level - not more than 1000 m; when increasing the height, the power reduction should be considered in accordance with IEC 62040-3

– pollution degree – 2 in accordance with IEC 60947-1;

– absence of aggressive environment.

The structure of UPS designation:

ELT-1500VA-1-L-S, where

ELT – series: ELECTRA LT – Electra Line-interactive Tower – line-interactive UPS, form factor– tower;

1500 – power;

VA – power unit: VA – VA;

1 – number of phases: 1 – one phase;

L – number of batteries: L – there is no batteries; 002 – 2 batteries;

S – option: S – Schuko socket-outlets; letter is not present – IEC C13 socket.

Safety measures

IT IS FORBIDDEN TO

Operate the UPS with mechanically damaged flexible cable, socket or plug housing. Connect a load that exceeds the power rating indicated in table below to the UPS. Connect the UPS to a damaged power outlet.

Install only when the UPS and all devices connected to it are de-energized.
It is not recommended to connect a laser printer, power strip to the UPS.

KZ

Бұйым туралы негізгі ақпарат

ITK тауар белгісінің (бұдан әрі – ҮҚК) ELECTRA LT сериялы үздіксіз қоректендіру көзі электрмен жабдықтау сапасына сезімтал жабдықтардың әртүрлі түрлерін: компьютерлерді, жұмыс станцияларын, серверлерді, телекоммуникация жүйелерін және басқа да есептеу және телекоммуникациялық жабдықтарды қорғауға арналған. ҮҚК бұл жабдықты сапасыз электрмен жабдықтауға немесе электр қуатын толығымен өшіруге байланысты ақаулардан қорғайды. Сезімтал электр жабдықтары да электрлік кедергілерден қорғауды қажет етеді. ҮҚК электр желісіндегі кедергілерді жояды, тұрақты кернеуді қолдайды және қажет болған жағдайда дербес қуат береді (қосылған жабдыққа аккумуляторлық батареялардың (бұдан әрі – АКБ) көмегімен).

ҮҚК деректері тұрмыстық және өнеркәсіптік қолдануға арналған.

ҮҚК КО ТР 004/2011, КО ТР 020/2011, ЕАЭО ТР 037/2016 техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді.

Пайдалану шарттары:

– теңіз деңгейінен биіктігі – 1000 м-ден аспайды, биіктікті ұлғайту кезінде МЕМСТ IEC 62040-3 сәйкес қуаттың төмендеуін ескеру қажет;

– МЕМСТ Р 52931 – L2 бойынша механикалық әсерлерге төзімділік;

– ластану дәрежесі – МЕМСТ IEC 60947-1 бойынша 2;

– агрессивті ортаның болмауы.

ҮҚК белгілеу құрылымы:

ELT-1500VA-1-L-S, онда

ELT – сериясы: ELECTRA LT – Electra Line-interactive Tower – сызықтық – интерактивті ҮҚК, орындау типі-мұнара;

1500 – қуаты;

VA – қуат бірлігі: VA – ВА;

1 – кезеңдер саны: 1 – бір кезең;

L – АКБ саны: L – АКБ жоқ; 002 – 2 АКБ;

S – опциясы: S - Schuko розеткасы, жоқ – IEC C13 розеткалары.

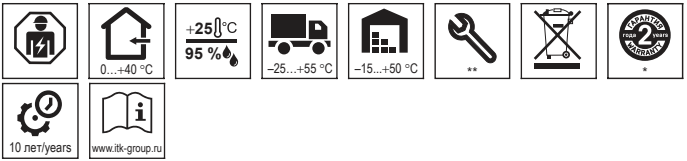
Қауіпсіздік шаралары

Иілгіш кабельге, розетка корпусына немесе ашаға механикалық зақым келтіретін ҮҚК пайдалануға. ҮҚК кесте бойынша рұқсат етілген қуаттан асатын жүктемені қосуға. ҮҚК зақымдалған электр сымдарының розеткасына қосуға
ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

Монтаждауды тек ҮҚК және оған қосылған барлық құрылғылар өшірілген кезде жүзеге асырылады.

ҮҚК лазерлік принтерді, желілік ұзартқышты қосу ұсынылмайды.

Технические данные / Technical data / Техникалық деректер



Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для артикула / Value for an order code / Артикулдар үшін маңызы				
	ELT-1000VA-1-002-S ELT-1000VA-1-LS ELT-1000VA-1-002 ELT-1000VA-1-L	ELT-1500VA-1-002-S ELT-1500VA-1-LS ELT-1500VA-1-002 ELT-1500VA-1-L	ELT-2000VA-1-004-S ELT-2000VA-1-LS ELT-2000VA-1-004 ELT-2000VA-1-L	ELT-3000VA-1-004-S ELT-3000VA-1-LS ELT-3000VA-1-004 ELT-3000VA-1-L	ELT-5000VA-1-004-S ELT-5000VA-1-LS ELT-5000VA-1-004 ELT-5000VA-1-L
Входные параметры / Input parameters / Кіріс параметрлері					
Напряжение переменного тока / AC voltage / Айнымалы ток кернеуі, V	85÷275				
Частота / Frequency / Жиілігі, Hz	50/60 ±2 %				
Выходные параметры / Output parameters / Шығу параметрлері					
Напряжение переменного тока / AC voltage / Айнымалы ток кернеуі, V	200–240 (по умолчанию / by default / әдепкі бойынша 230)				
Частота / Frequency / Жиілігі, Hz	50 или/or/немесе 60±1 (режим АКБ / battery mode / АКБ режимі)				
Мощность / Power / Қуаты, VA/W	1000 / 800	1500 / 1200	2000 / 1600	3000 / 2400	5000 / 4000
АКБ / Battery					
Напряжение / Voltage / Кернеу, V	24	24	48	48	48

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для артикула / Value for an order code / Артикулдар үшін маңызы				
	ELT-1000VA-1-002-S ELT-1000VA-1-L-S ELT-1000VA-1-002 ELT-1000VA-1-L	ELT-1500VA-1-002-S ELT-1500VA-1-L-S ELT-1500VA-1-002 ELT-1500VA-1-L	ELT-2000VA-1-004-S ELT-2000VA-1-L-S ELT-2000VA-1-004 ELT-2000VA-1-L	ELT-3000VA-1-004-S ELT-3000VA-1-L-S ELT-3000VA-1-004 ELT-3000VA-1-L	ELT-5000VA-1-004-S ELT-5000VA-1-L-S ELT-5000VA-1-004 ELT-5000VA-1-L
Количество АКБ, шт. / Number of batteries, pcs / АКБ саны, дана.	2		4		
Емкость / Capacity / Сыйымдылығы, А·h	7	7	7	9	17
Тип АКБ / Battery type / АКБ типі	Герметичные, свинцово-кислотные необслуживаемые / Sealed lead acid, maintenance-free / Герметикалық, қорғасын-қышқылды қызмет көрсетілмейтін				
Время заряда АКБ, ч / Battery charge time, h / АКБ зарядтау уақыты, сағ	6÷8 (для АКБ, идущих в составе поставки ИБП / for batteries supplied with the UPS / ҮҚК қамтамасыз етілген батареялар үшін)				
Поставляются без АКБ / Supplied without battery / АКБ жеткізіледі	ELT-XXXVA-1-L-S, ELT-XXXXVA-1-L				
Напряжение внешних подключаемых АКБ / Voltage of external batteries to be connected / Сыртқы қосылған батареялардың кернеуі, V	24 для моделей типа / for models of type / модельдер типті арналған ELT-XXXVA-1-L-S и ELT-XXXXVA-1-L		48 для моделей типа / for models of type / модельдер типті арналған ELT-XXXVA-1-L-S и ELT-XXXXVA-1-L		
Инвертер / Inverter					
Напряжение / Voltage / Кернеу, V	220/230 ± 5 %				
Частота / Frequency / Жиілігі, Hz	50 или/or/немесе 60±0,5				
Коэффициент мощности / Power factor / Қуат факторы	0,8				
Ток заряда / Charge current / Зарядтау тогы, А	2÷5				6÷15
Форма волны / Wave form / Толқын пішіні	Чистая синусоида / Pure sine wave / Таза синусоида				
Время переключения, мс / Transfer time, ms / Ауыстыру уақыты, мс	2÷10				

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для артикула / Value for an order code / Артикулдар үшін маңызы					
	ELT-1000VA-1-002-S ELT-1000VA-1-L-S ELT-1000VA-1-002 ELT-1000VA-1-L	ELT-1500VA-1-002-S ELT-1500VA-1-L-S ELT-1500VA-1-002 ELT-1500VA-1-L	ELT-2000VA-1-004-S ELT-2000VA-1-L-S ELT-2000VA-1-004 ELT-2000VA-1-L	ELT-3000VA-1-004-S ELT-3000VA-1-L-S ELT-3000VA-1-004 ELT-3000VA-1-L	ELT-5000VA-1-004-S ELT-5000VA-1-L-S ELT-5000VA-1-004 ELT-5000VA-1-L	
Перегрузочная способность / Overload capacity / Асқын жүктеме қабілеттілігі	В режиме байпаса: при 110 % отключение в течение 60 с, при 120 % отключение в течение 5 с / In bypass mode: at 110 % shutdown within 60 s, at 120 % shutdown within 5 s / Байпас режимінде: 60 секунд ішінде 110 %, 5 секунд ішінде 120 % өшіру		В режиме байпаса: при 110 % отключение в течение 120 с, при 120 % отключение в течение 5 с / In bypass mode: at 110 % shutdown within 120 s, at 120 % shutdown within 5 s / Байпас режимінде: 60 секунд ішінде 110 %, 5 секунд ішінде 120 % өшіру			
Защита от перегрузки по току / Over-current Protection / Шамадан тыс токтан қорғау	Автоматический выключатель с временем срабатывания 20 мс / Circuit-breaker operating within 20 ms / 20 мс қосу уақыты бар автоматты ажыратқыш					
Массогабаритные характеристики / Mass-and-dimensional characteristics / Салмақ габарит сипаттамалары***						
Ширина / Width / Ені, mm	145	145	195	195	195	195
Глубина / Depth / Терендігі, mm	405	405	455	455	455	585
Высота / Height / Биіктігі, mm	220	220	330	330	330	330
Масса с АКБ / Mass with battery / АКБ бірге салмақ, kg	23,8	25,6	30,2	34,5	–	50,7
Масса без АКБ / Mass without battery / АКБ салмақ, kg	19,8	21,4	26,6	32,7	41,5	–
Уровень шума / Noise level / Шу деңгейі, dB	Менее 40 на расстоянии 1 м / Less than 40 at a distance of 1 m / 1 м қашықтықта 40-тан аз					
Прочие параметры / Other parameters / Басқа параметрлер						
Поддерживаемые интерфейсы / Supported interfaces / Қолдау көрсетілетін интерфейстер	USB					
Защита телефона, факса, модема, локальной сети / Phone, fax, modem, local network protection / Телефон, факс, модем, жергілікті желіні қорғау	Защита от импульсных помех / Surge protection / Ток кернеуінен қорғау RJ45/11					
Поддерживаемые операционные системы / Supported operating systems / Қолдау көрсетілетін операциялық жүйелер	Windows, Linux, macOS					

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для артикула / Value for an order code / Артикулдар үшін маңызы				
	ELT-1000VA-1-002-S ELT-1000VA-1-L-S ELT-1000VA-1-002 ELT-1000VA-1-L	ELT-1500VA-1-002-S ELT-1500VA-1-L-S ELT-1500VA-1-002 ELT-1500VA-1-L	ELT-2000VA-1-004-S ELT-2000VA-1-L-S ELT-2000VA-1-004 ELT-2000VA-1-L	ELT-3000VA-1-004-S ELT-3000VA-1-L-S ELT-3000VA-1-004 ELT-3000VA-1-L	ELT-5000VA-1-004-S ELT-5000VA-1-L-S ELT-5000VA-1-004 ELT-5000VA-1-L
Дисплей / Display	LCD				
Тип розеток для моделей / Type of sockets for models / Модельдеріне арналған розетка тирі ELT-XXXXVA-1-XXX-S, ELT-XXXXVA-1-L-S	C2a по ГОСТ 7396.1 (МЭК 83) / C2a according to IEC 83 / МЕМСТ 7396.1 бойынша C2a (МЭК 83)				
Количество розеток, шт. / Number of sockets, pcs. / Розеткалардың саны, дана****	2	2	3	2+2 клеммы / terminals / клемма	3+2 клеммы / terminals / клемма
Тип розеток для моделей / Type of sockets for models / Модельдеріне арналған розетка тирі ELT-XXXXVA-1-XXX, ELT-XXXXVA-1-L	C13 по ГОСТ IEC 60320-1 / C13 according to IEC 60320-1 / МЕМСТ IEC 60320-1 бойынша C13				
Количество розеток, шт. / Number of sockets, pcs. / Розеткалардың саны, дана****	8	8	8	8	8
Гарантийный срок эксплуатации АКБ, лет / Warranty period of battery operation, years / Батареяны пайдаланудың кепілдік мерзімі, жылдар*	2				

* Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем правил эксплуатации, транспортирования и хранения. / Warranty is valid in case the purchaser complies with the operation, transportation and storage requirements. / Кепілдік сатып алушы пайдалану, тасымалдау және сақтау ережелерін сақтаған кезде сақталады.

** ИБП является ремонтопригодным изделием, при возникновении неисправности обратиться в сервисные центры размещенные на официальном сайте компании https://itk-group.ru/servis-i-podderzhka/service-centers/ или перейти по QR-коду. / The UPS is a repairable device; in case of malfunction, please contact the service centers listed on the official company website at https://itk-group.ru/servis-i-podderzhka/service-centers/ or use the QR code provided / ҮҚК жөндеуге жарамайтын бұйым болып табылады, ақау пайда болғанда компанияның https://itk-group.ru/servis-i-podderzhka/service-centers/ ресми сайтында орналасқан сервистік орталықтарға жүгіну немесе QR-код арқылы өту керек.

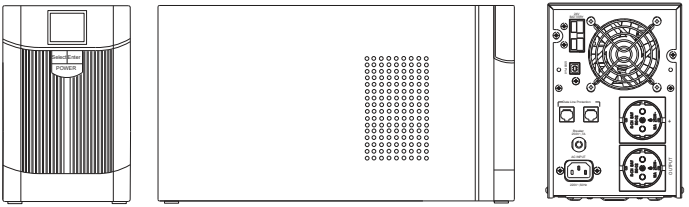
*** Допускается отклонение габаритных размеров ±5 мм. / The ±5 mm deviation of overall dimensions is allowed. / Габариттік өлшемдердің ±5 мм ауытқуына жол беріледі.

**** Количество розеток может отличаться в зависимости от модификации. / The number of sockets may vary depending on the modification. / Розеткалардың саны модификацияға байланысты өзгеруі мүмкін.

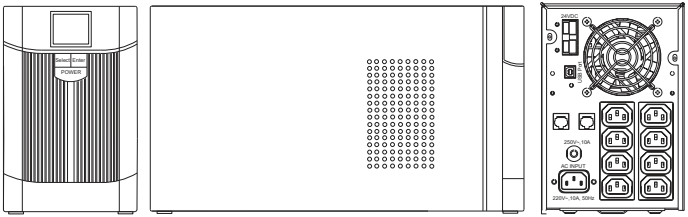
iTK ELECTRA

Комплектность / Completeness of set / Жиынтықтылығы

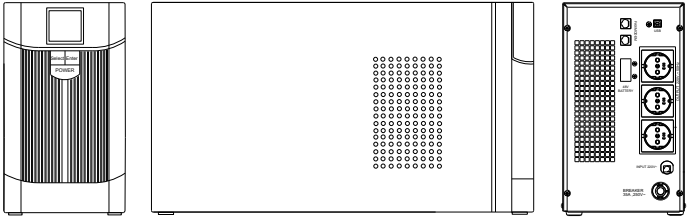
Наименование / Denomination / Атауы	Количество, шт./экз. / Quantity, pcs./copies / Саны, дана.
Изделие / Product / Бұйым	1
USB кабель передачи данных / USB data cable / USB деректер беру кабелі	1
Кабель питания для моделей 1000 – 1500 ВА / Power cable for 1000 – 1500 VA models / 1000 – 1500 ВА үлгілеріне арналған қуат кабелі	1
Соединительный кабель для подключения внешних АКБ (для моделей без АКБ) / Cable for external battery connection (for models without battery) / Сыртқы АКБ-ларды жалғауға арналған жалғастыру кабелі (АКБ-сыз моделдер үшін)	1
Паспорт / Passport / Паспорты	1



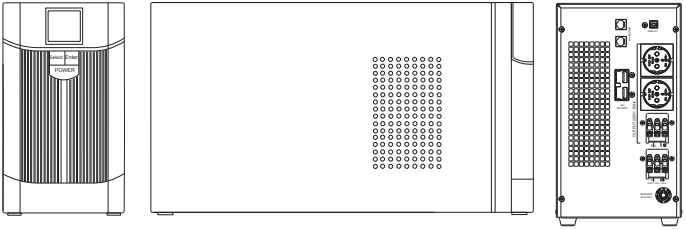
Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҮҚК сыртқы көрінісі
ELT-1000VA-1-002-S, ELT-1000VA-1-L-S, ELT-1500VA-1-002-S, ELT-1500VA-1-L-S



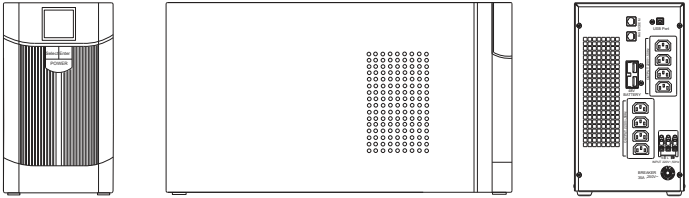
Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҮҚК сыртқы көрінісі
ELT-1000VA-1-002, ELT-1000VA-1-L, ELT-1500VA-1-002, ELT-1500VA-1-L



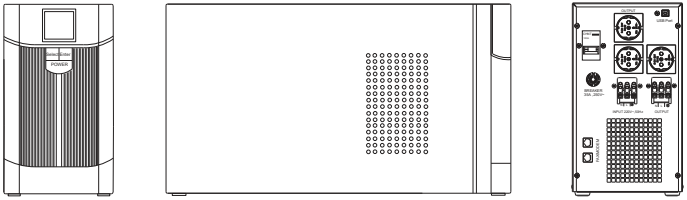
Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҮҚК сыртқы көрінісі
ELT-2000VA-1-004-S, ELT-2000VA-1-L-S



Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҮҚК сыртқы көрінісі
ELT-3000VA-1-004-S, ELT-3000VA-1-L-S



Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҮҚК сыртқы көрінісі
ELT-2000VA-1-004, ELT-2000VA-1-L, ELT-3000VA-1-004, ELT-3000VA-1-L, ELT-5000VA-1-004, ELT-5000VA-1-L



Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҮҚК сыртқы көрінісі
ELT-5000VA-004-S, ELT-5000VA-1-L-S

Издание / Version / Басылым 7

1